

АЛФАВИТ

Аа

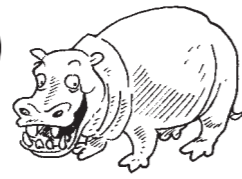
Аа



антилопа

Бб

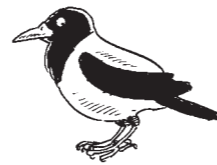
Бб



бегемот

Вв

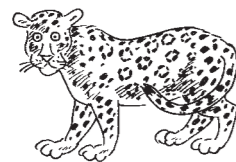
Вв



воро́на

Гг

Гг



гепа́рд

Дд

Дд



дя́тел

Ее

Ее



ено́т

Ёё

Ёё



ёж

Жж

Жж



жук

Зз

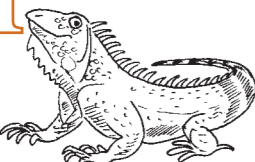
Зз



зе́бра

Ии

Ии



игуа́на

Йй

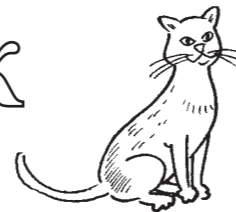
Йй



йе́ти

Кк

Кк



ко́шка

Лл

Лл



лев

Мм

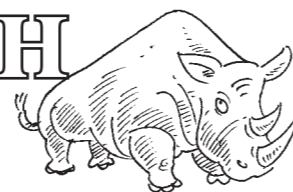
Мм



медве́дь

Нн

Нн



носо́рог

Оо

Оо



оле́нь

Пп

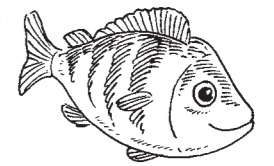
Пп



пау́к

Рр

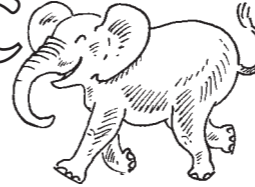
Рр



ры́ба

Сс

Сс



сло́н

Тт

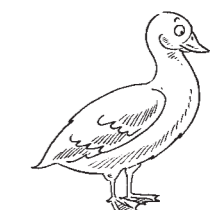
Тт



тигр

Уу

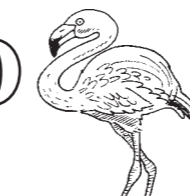
Уу



у́тка

Фф

Фф



фла́минго

Хх

Хх



хомя́к

Щщ

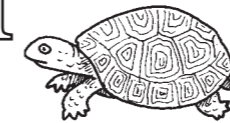
Щщ



ца́пля

Чч

Чч



черепа́ха

Шш

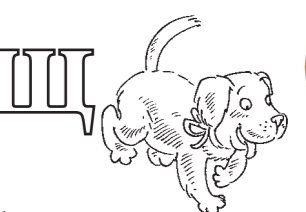
Шш



шимпанзе́

Щщ

Щщ



щено́к

Ъ

ъ

Ы

ы

Ээ

э



Э́лла, Э́лиас

Юю

ю

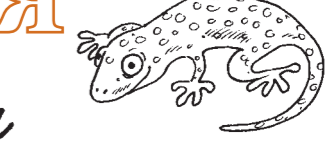
Юю



юро́к

Яя

я



яще́рица

3. a Tunnistatko kieliä? Yhdistä sana oikeaan kieleen.

Uuden kielen opiskelussa kannattaa aina pohtia, kuulostaako uusi sana tutulta jonkin toisen kielen pohjalta. Pienestäkin kielitaidosta voi olla yllättävän paljon hyötyä.



coffee ●	saksa
Kartoffel ●	ruotsi
gelato ●	viro
croissant ●	italia
pan ●	ranska
молоко ●	englanti
juust ●	venäjä
fisk ●	espanja

3. b Mihin kaikki yllä olevat sanat liittyvät?

Pohtikaa yhdessä, miten päättelitte tehtävän vastaukset!

3. c Miettikää vielä seuraavia asioita:

- Mitä muita kieliä venäjän lisäksi kirjoitetaan erilaisilla kirjaimilla kuin suomea?
- Mitkä suomen kielen kirjaimet ovat harvinaisia muissa kielissä?
- Millaisia kieliä ovat a) viittomakieli b) esperanto c) latina?

MINÄ & VENÄJÄ

1. Aloitetaan pohtimalla, mitä saatat jo tietää Venäjästä ja venäjän kielestä.

- Oletko joskus kuullut venäjää? Missä?
- Tiedätkö joitakin sanoja venäjäksi? Mitä?
- Tiedätkö venäläisiä nimiä? Mitä?
- Tunnetko jonkun, joka osaa venäjää?

- Oletko käynyt Venäjällä? Missä siellä?
- Mitä sinulle tulee mieleen Venäjästä?
- Keitä venäläisiä tiedät?



2. Kuuntele venäjän aakkoset. Mitä samoja kirjaimia on suomen ja venäjän kielessä? Ympyröi kirjaimet, jotka ovat samoja.

★ А Б В Г Д Е Ё
★ Ж З И Й К Л ★
★ М Н О П Р С Т
У Ф Х Ц Ч Ш Щ
Ъ Ы Ь Э Ю Я

- ### 3. Millä mielellä olet aloittamassa venäjän kielen opinnot? Piirrä itsestäsi kuva ja anna hymysi kertoa, kuinka kivalta uuden kielen opinnot tuntuvat!

4. Tutkitaanpa vielä vähän lisää! Voit käyttää apunasi internetiä tai tietokirjoja. Vai tietävätkö kaverisi tai vanhempasi vastauksia näihin kysymyksiin?

Mitä värejä on Venäjän lipussa?

Väritä Venäjän lippu.



- Venäjän pääkaupunki on _____

- Venäjän väkiluku on _____

- Kuinka moni ihminen puhuu venäjää äidinkielenään? _____

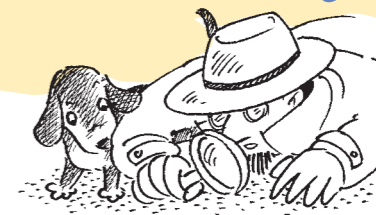
- Venäläisiä kirjaimia kutsutaan _____

- Venäjää puhutaan muissakin maissa kuin Venäjällä. Missä? _____

- Kuinka monta kirjainta on venäjän aakkosissa? _____

NÄILLÄ
EI HUIJATA!

JOHDATUS VENÄJÄN KIELEN SALAKIRJOITUKSEEN



Aa
Aa

Ee
Ee

Kk
Kk

Aa, Ee, Oo, Kk, Mm, Tt, Cc

Kuten ehkä jo tiedätkin, venäjässä on myös tuttuja kirjaimia, joilla ei nokkelia salakirjoituksen opettelijointa kerta kaikkiaan huijata. Eli a, e, o, k, m, t ovat aivan samoja kirjaimia kuin suomen kielessä. Suomen kielessä kirjain c voi olla joko "k" tai "s". Päättele, kumpi se on venäjässä.

Mm
Mm

Tt
Tt

Cc
Cc



1. Mitä kuvassa lukee suomeksi? _____

C-kirjain on venäjän kielessä aina _____.



9. a Toista oppimasi uudet sanat.

футбóл	каfé	банк	фру́кт
флорбóл	га́мбургер	кóфе	блин
бадминтóн	манда́рин	лимонáд	пирóг
бóулинг	брат	водá	телефóн
балéт	крокодíl	хлеб	

9. b Kyselkää parin kanssa toisiltanne tehtävän 9. a sanoja.

! Esimerkki:

Как «puhelin» по-ру́сски?

Телефóн.

9. c Kokeile parisi kanssa huulilta lukemista.

Toinen sanoo äänettömästi jonkin tehtävän 9. a sanoista ja toinen arvaa.

10. Lue tehtävän 9. a sanat ääneen niin monta kertaa kuin jaksat.

Montako kertaa luit? _____

11. Etsi aakkoskartasta oppimasi uudet kirjaimet Бб, Дд, Гг, Фф ja väritä ne.

Сс

Зз

КАУНЕА СУНИНА
JA SURINA!

Зз

Цц

Шш

Жж

Щщ

Чч

Жж

Щщ

Чч

Сс, Зз, Чч, Цц, Жж, Шш, Щщ

Osaat jo niin sanotun tavallisen ässän, mutta venäjän kielessä sillä on kuusi kaveria. Eli venäjässä on yhteensä seitsemän eri lailla suhisevaa ja surisevaa ässää.



1. Aloitetaan kuuntelemalla kaikki ässät. Kirjoita viivoille, miltä ässät sinusta kuulostavat.

С _____

З _____

Ч _____

Ц _____

Ж _____

Ш _____

Щ _____

1.

НОВЫЕ СОСÉДИ

1. Montako kirjainta on sanassa здравствуйте?

Mikä on pisin suomen kielen sana, jonka keksit?

2. Yhdistä tervehdys ja suomennos.

- | | | | |
|---------------|---|---|----------------------|
| Привёт! | • | • | Hei hei! (lähtiessä) |
| Здравствуйте! | • | • | Hau hau! |
| Пока! | • | • | Hyvää huomenta! |
| Гав, гав! | • | • | Päivää! |
| Доброе утро! | • | • | Hei! (tavatessa) |



3. Etsi tekstistä ja kirjoita venäjäksi.



Mikä sinun nimesi on? _____

Nimeni on Ella. _____

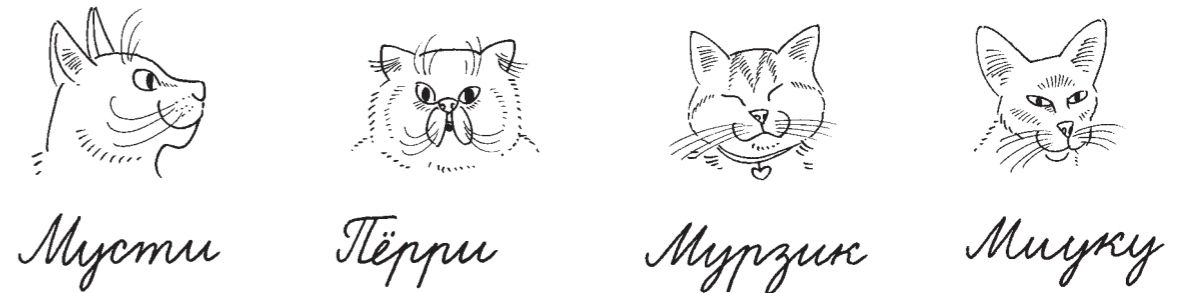
Päivää. _____

Hyvää huomenta! _____

4. Kerro tekstikappaleen tapahtumista vihjeiden avulla.



5. Saatko selvää, minkä nimisiä kissat ja koirat ovat?



1. Piirrä oma unelma-aamiaisesi. Kirjoita ruokien ja juomien nimet venäjäksi. Käytä apuna teemasanastoa.



йогурт



какао

2. a Mistä ruoista ja juomista pidät ja mistä et? Merkitse rastilla taulukkoon.



чай		
кофе		
сок		
молоко		
хлеб		
сыр		
колбаса		



йогурт		
яйцо		
каша		
хлопья		
фрукты		
какао		
торт		

2. b Kerro parillesi, mistä ruoista tai juomista pidät ja mistä et. Voit käyttää apuna teemasanastoa.

Esimerkiksi näin:

Я люблю чай.

Я не люблю чай.

Minä pidän teestä.

Minä en pidä teestä.

Jos sanan viimeinen kirjain on а,
siitä tulee у:
Я люблю кашу.



3. Etsi tekstistä ja kirjoita venäjäksi.

Hyvää syntymäpäivää! _____

Onnittelen. _____

Kiitos. _____

ruokalista _____

4. Kerro tekstikappaleen tapahtumista vihjeiden avulla.

Paljon onnea vaan!



Hyvää syntymäpäivää, äiti!



Onnea!



Kiitos.



5. Ryhmittele aamiaissanat ja kirjoita venäjäksi viivoille.



Syötävät

Juotavat

6. Sanojen kirjaimet ovat menneet sekaisin. Mitä aamiaissanoja löydät? Kirjoita ne viivoille.

феок

ЛОКОМО

КСО

шаак

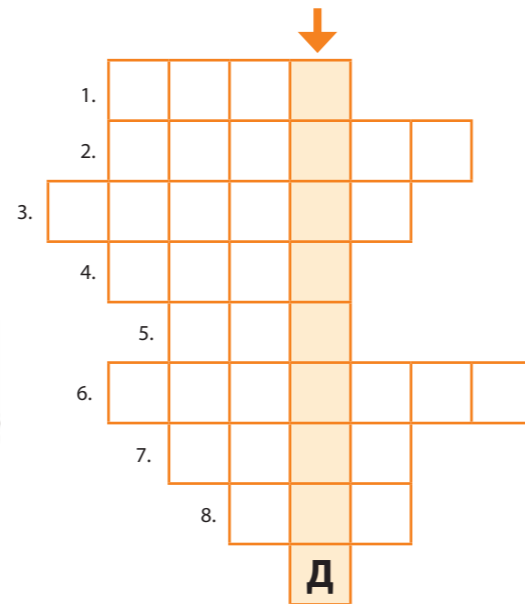
ПОХЬЛЯ

лобасак

бехл

гуйрот

7. Ratkaise ristikko kuvavihjeiden avulla.



Mikä sana tuli ratkaisuksi? _____

Arvaatko, mitä se tarkoittaa suomeksi? Varmista katsomalla teemasanastosta

ja kirjoita viivalle. _____

8. Osaatko päätellä, mikä hedelmä on kyseessä? Käytä teemasanastoa apuna, jos et keksi. Piirrä hedelmä sitä tarkoittavan sanan viereen.

банан



апельсін

ЛИМОН

мандарін


КІВИ

пéрсик

грейпфру́т

ананás

абрикóс

 **9.** Numeroi ruoat ja juomat kuulemassasi järjestyksessä. Kaksi sanaa jää ilman numeroa. Mitä ne tarkoittavat?

- чай
- сок
- молоко
- хлеб
- сыр
- колбаса
- каша
- хлѳпья










 **10.** Kuuntele. Mistä ruoista ja juomista Ella ja Elias pitävät? Kirjoita suomeksi viivalle.

Ella: _____

Elias: _____

11. Selvitä muutamalta luokkakaveriltasi, mistä ruoista ja juomista he pitävät. Merkitse taulukkoon.

 **Esimerkki:** Ты любишь чай? Да, люблю. / Нет, не люблю.

	имя _____  	имя _____  	имя _____  
чай			
кофе			
сок			
молоко			
каша			
пицца			
хлеб			
сыр			
колбаса			
йогурт			
гамбургер			
торт			

12. Mitä syöt ja juot aamiaiseksi? Kirjoita venäjäksi.

Aloita näin:

На завтрак я ем _____

На завтрак я пью _____

Muistathan!
Jos sanan viimeinen kirjain on a,
siitä tulee y.

